

PASIŪLYMAS (2022-GSC-247) ELEKTROS RINKOS MODELIAVIMO IR SIMULIAVIMO PROGRAMINĖS ĮRANGOS PLEXOS LICENCIJOS IR PRADINIO ELEKTROS SISTEMOS DUOMENŲ RINKINIO NUOMOS PIRKIMUI VYKDOMAM

NESKELBIAMŲ DERYBŲ BŪDU

/TENDER FOR PROCUREMENT (2022-GSC-247) ENERGY MARKET MODELLING AND SIMULATION SOFTWARE PLEXUS LICENSE AND THE INITIAL ELECTRICAL SYSTEM DATA SET SUBSCRIPTION BY MEANS OF NEGOTIATIONS WITHOUT PUBLICATION

1. INFORMACIJA APIE TIEKĖJĄ / INFORMATION ABOUT THE SUPPLIER

Tiekėjo pavadinimas / Tiekėjų grupės narių pavadinimai / Name of the Supplier / Names of the Members of a Group of Suppliers	ENERGY EXEMPLAR (EUROPE) LTD
Tiekėjo registracijos vieta – šalis ar teritorija (jei fizinis asmuo – nuolatinė gyvenamoji vieta (šalis) ir pilietybė) / Place of registration of the Supplier – country or territory (for natural persons – permanent residence (country) and nationality)	Building 3, 566 Chiswick High Road, Chiswick, London, W4 5YA, United Kingdom
Tiekėją kontroliuojančių ¹ asmenų registravimo vieta – šalis ar teritorija (jei fizinis asmuo - nuolatinė gyvenamoji vieta (šalis) ir pilietybė) / Place of registration of the persons controlling ² the Supplier – country or territory (for natural persons – permanent residence (country) and nationality)	Australia
Tiekėjų grupės bendras atstovas arba vadovaujantis narys (pildoma, jei pasiūlymą teikia Tiekėjų grupė) / Representative or the Lead Member of a Group of Suppliers (to be completed if the Tender is submitted by a Group of Suppliers)	Not Applicable

2. SUTIKIMAS SU PIRKIMO SĄLYGOMIS / AGREEMENT TO THE PROCUREMENT CONDITIONS

2.1. Pažymime, kad pateikdami savo Pasiūlymą, sutinkame su Pirkimo sąlygose (kaip jos apibrėžtos Bendrosiose pirkimo sąlygose) nustatytais tolesnėmis Pirkimo procedūromis.

2.2. Patvirtiname, kad atidžiai perskaitėme visus Pirkimo sąlygų, taip pat ir Techninės specifikacijos, reikalavimus, mūsų Pasiūlymas juos visiškai atitinka ir įsipareigojame jų laikytis vykdydami Sutartį. Taip pat įsipareigojame laikytis ir kitų Lietuvos Respublikoje galiojančių ir Pirkimo objektui bei Sutarčiai taikomų teisės aktų reikalavimų. Rengdami Pasiūlymą, atsižvelgėme į darbų saugos ir darbo sąlygų reikalavimus.

2.1. We do hereby confirm that, by submitting our Tender, we agree to the further Procurement procedures set out in the Procurement Conditions (as defined in the General Procurement Conditions).

2.2. We do hereby confirm that we have carefully read all the requirements set out in the Procurement Conditions, including the Technical Specifications, that our Tender is fully compliant therewith, and that we do hereby undertake to observe them within the course of implementation of the Contract. We do hereby also undertake to comply with all requirements established in the effective legislations of the Republic of Lithuania that apply to the Object of the Procurement and the Contract. Preparation of our Tender included taking into consideration of the regulations on occupational safety and working conditions.

¹ Kontrolės teisė suprantama taip, kaip ji apibrėžta Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo 3 straipsnio 9 dalyje: **Kontrolė** – visokios iš Lietuvos Respublikos ar kitos valstybės įstatymų ar sandorių atsirandančios teisės, suteikiančios juridiniam ar fiziniam asmeniui galimybę daryti lemiamą įtaką ūkio subjekto veiklai, įskaitant:

1) nuosavybės teisę į visą ar dalį ūkio subjekto turto arba teisę naudoti visą ar dalį ūkio subjekto turto;

2) kitas teises, kurios leidžia daryti lemiamą įtaką ūkio subjekto organų sprendimams ar personalo sudėčiai.

² The right of control is understood as defined in Article 3 (9) of the Law on Competition of the Republic of Lithuania: **Control** means any rights arising from the laws or transactions of the Republic of Lithuania or another country which entitle a legal or natural person to exert a decisive influence on the activity of an undertaking, including:

1) the right of ownership to all or part of the assets of the undertaking or the right to use all or part of the assets of the undertaking;

2) other rights which permit exertion of a decisive influence on the decisions of the bodies of the undertaking or the composition of its personnel.

3. INFORMACIJA APIE PLANUOJAMUS PASITELKTI SUBTIEKĖJUS, KVAZISUBTIEKĖJUS / INFORMATION ON SUB-SUPPLIERS PLANNED TO BE HIRED, QUASI-SUBSUPPLIER

3.1. Kvizisubtiekėjai, kurių pajėgumais bus remiamasi Sutarties vykdymo metu/ / Quasi-subsupplier whose capacities will be relied on during the performance of the Contract:

Eil. Nr. / No	Tiekėjo siūlomų specialistų vardas, pavardė / Name and surname of the specialist proposed by the Supplier	Tiekėjo siūlomų specialistų nuolatinė gyvenamoji vieta – šalis / The permanent residence (country) of the specialists proposed by the Supplier	Tiekėjo siūlomų specialistų pilietybė / Nationality of the specialists proposed by the Supplier	Siūlomo specialisto kvalifikacija / Qualification of the proposed specialist	Teisinis santykis su Tiekėju (ketinama įdarbinti) / Legal relationship with the Supplier (intended to be employed)
1.	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Pirkėjui paprašius, pateiksime Kvizisubtiekėjų deklaracijų dėl ketinimo įdarbinti bei sutikimo būti įdarbintu Tiekėjo laimėjimo atveju, užpildytų pagal Pasiūlymo formos Priede pateiktą formą, skaitmenines kopijas, patvirtinančias jų sutikimą būti įdarbintu Pirkėjo atliekamame Pirkime.

At the request of the Buyer, we will submit digital copies of declarations of Quasi-subsupplier regarding the intention to employ and consent to be employed in case of being a Successful Supplier, that are completed in accordance with Annex to the Tender Form confirming their consent to be employed in the Procurement.

Subtiekėjai, kurie bus pasitelkiami Sutarties vykdymu/ Sub-suppliers to be used for the performance of the Contract:

Eil. Nr. / No	Subtiekėjo pavadinimas ³ / Name of the Sub-supplier ⁴	Subtiekėjo registracijos šalis ar teritorija (jei fizinis asmuo – nuolatinė gyvenamoji vieta (šalis) ir pilietybė) / The country or territory the Sub-supplier – (for natural persons – permanent residence (country) and nationality) is registered at	Subtiekėja kontroliuojančių asmenų registracijos šalis ar teritorija (jei fizinis asmuo – nuolatinė gyvenamoji vieta (šalis) ir pilietybė) / The country or territory the persons controlling the Sub-supplier (for natural persons – permanent residence (country) and nationality) are registered at	Subtiekėjui perduodama vykdyti sutartinių įsipareigojimų dalis, kuriai nekeliama kvalifikacijos reikalavimai / The part of the contractual obligations that is not subject to Qualification Requirements that is transferred to the Sub-supplier
1.	N/A	N/A	N/A	N/A

Pastaba: Subtiekėjų užpildytų ir pasirašytų EBVPD pateikti nereikalaujama./ **Note:** Sub-suppliers are not required to submit completed and signed ESPDs.

³ Nurodomas konkretus Subtiekėjo pavadinimas, jei žinomas Paraiškų pateikimo metu. Jei ketinama pasitelkti, tačiau konkretus pavadinimas nėra žinomas, nurodoma „Nežinomas“. Jei konkretus Subtiekėjas nėra žinomas Pasiūlymo pateikimo metu, Tiekėjas patvirtina, kad Sutarties vykdymui bus pasitelkiami tik tokie Subtiekėjai, kurie neatitiks nei vienos iš VPĮ 45 straipsnio 2¹ dalyje / PĮ 58 straipsnio 4¹ dalyje nustatytų sąlygų.

⁴ Provide the name of the specific Sub-supplier, if known at the time of submitting the Tender. If there are intentions to rely on someone, but specific name is not known, indicate as “Unknown”. If the specific Sub-supplier is not known at the time of submitting the Tender, the Supplier confirms that only Sub-supplier who do not meet any of the conditions laid down in Article 45 (2¹) of the LPP / Article 58 (4¹) of the LP shall be used for the performance of the Contract.

Tuo atveju, jei Tiekėjas ketina remtis Trečiųjų asmenų pajėgumais, Tiekėjas tai turi nurodyti kartu su Pasiūlymu pateikiamame laisvos formos priede. Tiekėjas priede turėtų nurodyti Trečiuosius asmenis, kokiais Trečiųjų asmenų ištekliais remiasi, pateikti įrodymus, kad Sutarties vykdymo laikotarpiu ištekliai jam bus prieinami. Pirkėjas tokius įrodymus patikrina prieš nustatydamas laimėjusį pasiūlymą. Įrodymu nelaikomas vienašalis Tiekėjo patvirtinimas. Trečiųjų asmenų atitiktis dėl pašalinimo pagrindų, kitų kvalifikacijos reikalavimų, EBVPD nėra tikrinama.

In case the Supplier intends to rely on the capacities of Third Persons, the Supplier must indicate this in the free-form annex attached to the Tender. The Supplier should indicate in the Annex the resources of the Third Parties on which it provides evidence that the resources will be available to it during the performance of the Contract. The buyer verifies such evidence before determining the Successful Tender. Unilateral confirmation by the Supplier shall not be considered as proof. The compliance of third parties with the grounds for exclusion, other qualification requirements also the ESPD is not verified.

3.2 Tiekėjas turi pateikti informaciją apie jo ir jį kontroliuojančių asmenų dalyvavimą teisės aktais pripažintos nesaugia branduolinės elektrinės statyboje trečiojoje šalyje ar jos veikloje, su tokios elektrinės veikla susijusios elektros energetikos infrastruktūros plėtros projektuose, užpildydamas Pasiūlymo formos priedą Nr. 3.

3.2 The Supplier shall provide information on his participation and the participation of his controlling persons in the construction of a legally recognised unsafe nuclear power plant in a third country or in its activities, in development projects of electricity infrastructure related to the activities of such plant by completing Annex 3 to the Tender Form.

4. INFORMACIJA APIE SIŪLOMAS PREKES/MEDŽIAGAS, JŲ SUDEDAMĄSIAS DALIS, PASLAUGŲ KILMĘ/ INFORMATION ABOUT THE OFFERED GOODS/MATERIALS INCLUDING THEIR COMPONENTS, ORIGIN OF SERVICES

Patvirtinu, kad siūlomos Techninės ar programinės įrangos gamintojas ar jį kontroliuojantis asmuo nėra registruoti (jeigu gamintojas ar jį kontroliuojantis asmuo yra fizinis asmuo, nuolat gyvenantis ar turintis pilietybę) Rusijos Federacijoje, Baltarusijos Respublikoje, Kinijos Liaudies Respublikoje išskyrus Taivano (Penghu, Kinmeno ir Matsu) atskirąją muitų teritoriją, Ukrainos teritorijos dalyje – aneksuotame Kryme, Moldovos Respublikos vyriausybės nekontroliuojamos Padniestrės teritorijoje, Sakartvelo vyriausybės nekontroliuojamoje Abchazijos ir Pietų Osetijos teritorijoje ir (arba) techninės ar programinės įrangos priežiūra ar palaikymas nebus vykdomas iš aukščiau nurodytų valstybių ar teritorijų. **Papildomai turi būti pateikiamas užpildytas Pasiūlymo formos priedas Nr. 5.**

I do hereby confirm that the manufacturer of the proposed hardware or software, or the person controlling it, is **not registered** in (if the manufacturer, or the person controlling it, is a natural person who has permanent residence and nationality of) the Russian Federation, the Republic of Belarus, the People's Republic of China, with the exception of the separate customs territory of Taiwan (Penghu, Kinmen and Matsu), in the following territory of Ukraine – the annexed Crimea, in the territory of Transnistria, which is not controlled by the Government of the Republic of Moldova, in the territories of Abkhazia and South Ossetia, which are not controlled by the Government of Georgia **and/or** maintenance or support of hardware or software **will not be carried out** from the above states or territories. **In addition, the completed Annex No 5 to the Tender Form must be submitted.**

5. PASIŪLYMO KAINA// TENDER PRICE

5.1. Pasiūlymo kaina nurodoma eurai/ The Tender price shall be indicated in euros.

5.2. Pasiūlymo kaina nurodoma užpildant pateiktą lentelę/ The Tender price shall be indicated by filling in the table provided:

Eil. Nr./ / No	Pirkimo objektas/ Procurement object	Kiekis Sutarties galiojimo laikotarpiu/ Quantity of the Contract during the	I etapo Kaina, EUR be PVM/ I (first) stage price, excluding VAT	II etapo Kaina, EUR be PVM/ I (first) stage price, excluding VAT	Bendra Kaina, EUR be PVM/ Total Price in EUR excluding VAT
----------------	---	--	---	--	---

		period of validity			
A	B	C	D	E	F=D+E
1.	1.1. Elektros rinkos modeliavimo ir simuliacijos programinės įrangos PLEXOS licencijos ir pradinio elektros sistemos duomenų rinkinio nuoma/ Energy market modelling and simulation software PLEXOS license and the initial electrical system data set subscription.	1 kompl/set.	€101,880	€87,150	€189,030
PVM/VAT					€0
Pasiūlymo kaina EUR su PVM / Tender price in EUR including VAT					€189,030

6. PASIŪLYMO GALIOJIMO TERMINAS/ / PERIOD OF VALIDITY OF THE TENDER

6.1. Pasiūlymas galioja BPS 9.1. punkte nurodytą terminą/ The Tender shall be valid during the period specified in Paragraph 10.1 of the GPT.

7. PASIŪLYMO FORMOS PRIEDAI/ ANNEXES TO THE TENDER FORM

7.1. Priedas Nr. 1 Tiekėjo rekvizitai ir kita informacija (privaloma užpildyti)/ Annex No 1 The Supplier's Details and Other Information (it is mandatory to fill in)

7.2. Priedas Nr. 2. Konfidenciali informacija/ Annex No 2 Confidential information

7.3. Priedas Nr. 3. – Informacija apie tiekėjo ir jį kontroliuojančių asmenų dalyvavimą nesaugios branduolinės elektrinės statyboje, jos veikloje arba susijusiuose infrastruktūros plėtros projektuose. / Annex No 3 Information on the participation of the supplier and its controlling persons in construction, operation of an unsafe nuclear power plant or the projects of development of related infrastructure. Priedas

7.4. Nr. 4. Žaliojo kriterijaus / reikalavimo aprašas (jeigu teikiamas)/ Annex No 4 Description of the Green criterion / requirement (if submitted)

7.5. Priedas Nr. 5. Informacija apie siūlomas prekes, paslaugų kilmę/ Annex No 5 Information about the offered goods/materials, origin of services.

Pasirašydamas šį Pasiūlymą, tvirtintu visų kartu su pasiūlymu pateikiamų dokumentų tikrumą.

By signing this Tender, I do hereby confirm the authenticity of the documents submitted as a part of the Tender.

Aš, Tiekėjas⁵, patvirtinu, kad sprendimą šiame Pirkime dalyvauti pasitelkdamas Subtiekėjus priėmiau, neturėdamas tikslo riboti konkurencijos ir įvertinęs Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo bei kitų teisės aktų reikalavimus.

I, the Supplier⁶, do hereby confirm that I made the decision to participate in this Procurement by relying on Sub-suppliers without the intent to limit competition and having assessed the requirements of Law on Competition of the Republic of Lithuania and other legal acts.

Aš, Tiekėjas, žinau ir suprantu, kad Perkančioji organizacija, įvertinusi Pasiūlyme nurodytus duomenis, pasilieka teisę Pirkimo procedūrų metu (bet kurioje Pirkimo stadijoje) kreiptis į Tiekėją ar jo

I, the Supplier, know and understand that the Contracting Authority, having evaluated the information provided in the Tender, retains the right to apply to the Supplier or the Sub-suppliers it intends to

⁵ Jei Pasiūlymą teikia Jungtinei veiklai susivienijusių tiekėjų grupė, laikoma, kad toliau šiame tekste nurodyti patvirtinimai teikiami kiekvieno susivienijusių tiekėjų grupės nario vardu.

⁶ If the Tender is submitted by a Group of Suppliers engaged in a joint venture, it is considered that the confirmations provided below are submitted in the name of each member of the Group of Suppliers.